

ФОРМИРОВАНИЕ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПОЛЯ ПОЛУСУФФИКСОВ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

*Работа представлена кафедрой английского языка Лингвистического института
Барнаульского государственного педагогического университета.
Научный руководитель – кандидат филологических наук, доцент, профессор Г. Н. Зыкова*

**Статья посвящена изучению возможности описания корпуса полусуффиксальных элементов
английского языка в рамках словообразовательного поля.**

**The article is devoted to the study of the possible arrangement of semi-suffixes in modern English in
the form of a word-building field.**

На современном этапе развития языка при изучении взаимосвязи и взаимодействия языковых процессов и явлений большую значимость приобрела теория поля, которая позволяет не только упорядочить единицы языка, но и дает возможность их системного изучения и описания. Использование полевого подхода при описании корпуса полусуффиксальных элементов в английском языке обусловлено наличием в нем большого числа словообразовательных элементов, в той или иной степени отвечающих определению полусуффикса, отличающихся друг от друга как генетически, так и формально, но обладающих об-

щими функционально-семантическими характеристиками.

По мнению В. М. Павлова, концепция полевого принципа организации языковых явлений справедливо считается одним из самых значительных достижений лингвистики XX в.¹ Ее появление связано прежде всего с необходимостью системного исследования фонетического, грамматического, лексического и словообразовательного аспектов языка, выявления разного типа и объема группировок, а также установления их отношений друг с другом. Поиски путей изучения таких системных связей привели к возникновению теории поля, основопо-

ложниками которой стали немецкие ученые Г. Ипсен и Й. Трир². При этом учеными различались «понятийное поле» (Й. Трир) и «лексическое поле» (Г. Ипсен): Й. Трир исследовал понятийную сторону языка по концептуальным полям и семантическим сферам, а Г. Ипсен изучал словарный состав языка по лексико-семантическим и семантико-синтаксическим группам слов³. Другие немецкие ученые В. Порциг и Л. Вейсгербер выделяли «синтаксическое поле», рассматривая его как словосочетания и синтаксические комплексы, в которых прослеживалась возможность семантической совместимости компонентов (В. Порциг), и как совокупность структурных моделей предложений, объединяемых общностью семантического задания (Л. Вейсгербер)⁴.

Поле, по мнению В. Н. Ярцевой, представляет собой совокупность языковых единиц, объединенных общностью содержания, общностью формальных показателей, которые отражают понятийное, предметное или функциональное сходство обозначаемых явлений⁵. Основными характеристиками поля, отмеченными в работах Ю. Н. Караулова, З. Д. Поповой, И. А. Стернина, Л. М. Босовой и др., в представлении О.Н. Кавериной, являются:

- наличие определенной структуры, в которой выделяются центральная (ядерная) и периферийная области, границы между которыми размыты, нечетки;
- иерархичность построения поля, которое образуется из составных частей (микрочастиц);
- возможность частичного наложения разных полей друг на друга, образование зоны постепенных переходов⁶.

В последние десятилетия исследованию стали подвергаться словообразовательные поля. Так, О. Г. Ревзина анализирует словообразовательное поле существительного в славянских языках⁷, о синхронном аспекте словообразовательных полей пишет Г. С. Зенков, уделяя особое внимание парадигматическим отношениям в словообра-

зовании⁸, словообразовательные поля выделяются на основе интеграции словообразовательных категорий⁹.

Под словообразовательным полем обычно понимается иерархически организованная по степени продуктивности совокупность словообразовательных средств и словообразовательных элементов, характеризующих словообразовательную активность определенной группы лексики, например словообразовательное поле имен лиц в английском языке и т. п.¹⁰ Данный подход дает возможность несколько модифицировать понятие словообразовательного поля и использовать полевою модель для систематизации словообразовательных элементов, обладающих определенными сходными, существенными чертами, градуированно представленными в каждом из данных словообразовательных элементов. Таким образом, словообразовательное поле рассматривается нами как иерархически организованная (центр – периферия) по степени представленности существенных признаков совокупность словообразовательных элементов, объединенных общим характером значения, дистрибуции и функциональных характеристик. Следовательно, словообразовательное поле полусуффиксов можно охарактеризовать как иерархически организованную (центр – периферия) совокупность полусуффиксальных словообразовательных элементов, объединенных генерализующим характером лексического значения, общими дистрибутивными чертами (положение после корня), общими функциональными свойствами (образование новых слов путем присоединения к производящей основе).

Отметим, что полусуффикс трактуется нами как словообразовательный элемент промежуточного статуса, по форме совпадающий с простым корневым словом, но обладающий функционально-семантическими характеристиками словообразовательного суффикса, формирующийся на основе компонента сложного слова, приоб-

ретающий более общее, генерализующее значение и образующий в сочетании с основами различной семантики обширные словообразовательные ряды. Наряду с собственно полусуффиксами в английском языке существуют словообразовательные элементы, приближающиеся по своим функционально-семантическим характеристикам к префиксам и суффиксам. К ним можно отнести словообразовательные элементы, возникающие на базе так называемых соединяемых форм *combining forms*, «осколочных» элементов телескопных слов, а также образования, формирующиеся на базе свободной производной основы. Указанные элементы демонстрируют высокую словообразовательную активность, соединяясь с основами различной семантики в более общем по сравнению с исходным коррелятом значении. Общность функционально-семантических характеристик данных элементов может, таким образом, служить основанием включения их в корпус полусуффиксов.

Указанные единицы представляют наряду с собственно полусуффиксами объект данного исследования. Эти единицы обладают вышеприведенными характеристиками полусуффиксов в большей или меньшей степени, что является определяющим фактором отнесения их к той или иной зоне полевой модели. В связи с этим представляется возможным расположить исследуемые элементы в данной модели в зависимости от их соответствия основным критериям выделения полусуффиксов следующим образом: к ядерной зоне отнести собственно полусуффиксы, т. е. словообразовательные единицы, возникшие на базе простой корневой морфемы и соответствующие всем критериям выделения подобного рода элементов, к приядерной зоне отнести полусуффиксы, возникшие на базе соединяемых форм (корневые морфемы латинского и греческого происхождения), а к периферии – полусуффиксы, сформированные на базе производных основ и «осколочных» элементов телескопных слов.

Основными критериями выделения полусуффиксов, как показывает анализ работ по проблеме полуаффиксации (М. Д. Степанова, Г. Марчанд, П. М. Карашук и др.), являются:

- формальное сходство с самостоятельной лексической единицей, морфемная структура которой представлена простой корневой морфемой;
- наличие более общего, генерализующего по сравнению с корневой морфемой значения;
- способность выражать одно и то же значение в сочетании с основами определенного семантического класса;
- активное участие в образовании новых единиц.

В качестве примера, иллюстрирующего процедуру выявления характеристик полусуффиксов ядерной зоны на предмет соответствия их основным критериям выделения полусуффиксальных элементов, рассмотрим элемент *-free*, относимый к собственно полусуффиксам.

Во-первых, элемент *-free* имеет формальное сходство с самостоятельной лексической единицей – простым корневым прилагательным *free*.

Во-вторых, элемент *-free* имеет более общее, абстрактное значение при соединении с основами определенной семантики, чем самостоятельная лексическая единица *free*. В доказательство сравним значения полусуффикса *-free* и соответствующего слова *free*. Анализ словарных дефиниций прилагательного *free* показывает наличие следующих основных значений: 1) *not limited*; 2) *costing nothing*; 3) *undisciplined (about behavior)*. Значение же полусуффикса *-free* «free from something, not containing something» более генерализовано, что обнаруживается при анализе образований, в которых он выступает в соединении с основами определенной семантики. В частности, в сочетании с именными основами существительных со значением вещества этот полусуффикс образует прилагательные со

значением «не содержащий того, что называется основа», например: oxygen-free – «не содержащий кислород», oil-free – «без жира». В сочетании с основами, называющими какое-либо явление или состояние, полусуффикс -free образует прилагательные со значением отсутствия того, что обозначено основой: symptom-free – «бессимптомный», crime-free – «без преступлений» и т. п. Исходя из приведенных выше примеров вполне закономерным представляется вывод об употреблении полусуффикса -free в одном и том же значении в сочетании с основами одного семантического класса.

В-третьих, способность полусуффикса -free участвовать в образовании новых лексических единиц подтверждается как обширным словообразовательным рядом (26 в исследуемом материале), зафиксированным в современных английских толковых и англо-русских словарях, так и наличием новообразований, используемых в современной художественной литературе, в тексте газет, но еще не зафиксированных в словарях, например: This bizarre, «counterfactual» result initiated a new field of **interaction-free** detection: what has been called «finding something without looking»¹¹.

Таким образом, соответствие элемента -free всем критериям выделения полусуффиксальных элементов доказывает его принадлежность к собственно полусуффиксам, составляющим ядерную зону элементов, относящихся к корпусу полусуффиксов.

Приядерная зона принадлежит полусуффиксам, сформированным на базе так называемых соединяемых форм. В доказательство приведем анализ этих элементов с точки зрения их соответствия критериям выделения полусуффиксов. В качестве примера рассмотрим соединяемую форму -mania (греч. madness – «сумасшествие»).

Во-первых, соединяемая форма -mania по форме совпадает с простым корневым словом mania. Во-вторых, -mania имеет более общее, генерализующее значение «extreme fondness of something, unusual behavior», чем

соответствующее слово mania, значение которого – «mental illness». В-третьих, в сочетании с другими соединяемыми формами -mania образует слова с общим значением «specific kind of mental abnormality», например: kleptomania – «непреодолимое стремление совершать кражи», megalomania – «мания величия» и т. п. Однако в сочетании с основами со значением какого-либо явления или предмета -mania создает образования в значении «strong enthusiasm or admiration», например: Beatlemania – «страстное увлечение группой “Биттлз”», moviemania – «страстное увлечение кино». В-четвертых, элемент -mania является достаточно продуктивным в английском языке (11 единиц), что подтверждается наличием новообразований типа rugomania – «страсть к поджогам», legalomania – «стремление к неукоснительному исполнению законов» и т. п.

Kawukji was obsessed with himself; his **egomania** knew no bound¹².

Примечательно, что у некоторых полусуффиксов данной группы отсутствует корреляция с простым корневым словом. Таким образом, они коррелируют с корневыми морфемами латинского и греческого происхождения, причем как со свободными (mania, phobia и т. п.), так и со связанными (-crasy, -naut и т. п.). Последнее отличает их от собственно полусуффиксов, образующих ядро поля и коррелирующих только со свободными корнями. Наличие наиболее общего, генерализующего значения и употребление в этом значении в достаточном большом количестве единиц позволяет рассматривать их в рамках полусуффиксации. На этом основании представляется возможным отнести полусуффиксы, возникшие на базе соединяемых форм, к приядерной зоне исследуемой полевой модели.

Периферия полевой модели формируется полусуффиксами, возникшими на базе производных основ и «осколочных» элементов телескопных слов. Специфика производных основ как полусуффиксов, а так-

же «осколков» как полусуффиксов состоит прежде всего в отсутствии корреляции с простым корневым словом, но в наличии корреляции с производной основой (соответственно, с производным словом) и корреляции с сокращенной основой. Возможность включения данных элементов в периферию словообразовательного поля полусуффиксов может быть доказана путем их анализа по указанным параметрам. В качестве примера проведем анализ элемента *-friendly* и «осколка» *-rama*.

Элемент *-friendly* по своей морфологической структуре совпадает с производным словом, состоящим из корня *-friend-* и суффикса *-ly*, и, следовательно, не соответствует критерию формального сходства с простым корневым словом, так как совпадает с производным словом и производной основой. Элемент *-friendly* образовался на основе производного прилагательного *friendly*, значение которого «pleasant, positive». Значения же *-friendly* как второго компонента аналоговых образований являются более общими, генерализующими: 1) «not causing damage»; 2) «easy to understand». В первом значении элемент *-friendly* сочетается с основами, называющими явления окружающей среды, например: *ozone-friendly* – «не разрушающий озон», *nature-friendly* – «не загрязняющий природу» и т. п. В значении «easy to understand» элемент *-friendly* сочетается с основами, означающими предметы или людей, например: – *user-friendly* «доступный для понимания пользователя», *customer-friendly* – «доступный для покупателя» и т. п.

Элемент *-friendly* является продуктивным в современном английском языке, что подтверждается постоянным пополнением его словообразовательного ряда (21 единица) новыми образованиями: The Government was keen to make the hospital not only **patient-friendly**, but also **environment-friendly**¹³.

Анализ элемента *-friendly* позволяет сделать вывод о том, что данный элемент проявляет характеристики полусуффикса. Од-

нако он не соответствует критерию формального сходства с простым корневым словом, что позволяет рассматривать его в рамках периферийной области класса полусуффиксальных элементов.

«Осколочные» элементы телескопных слов также могут быть представлены в периферийной зоне, что подтверждает анализ характеристик этих элементов, в частности «осколка» *-rama*.

Этот осколок образовался путем усечения начала слова греческого происхождения *panorama*, где *pan* имеет значение «all», а *horama* – «view». В современном английском языке «осколок» *-rama* утратил свое первоначальное значение и приобрел значение «выставка товаров высокого качества», в котором он употребляется в образованиях типа *autorama* – «выставка-продажа дорогих автомобилей», *trouserama* – «продажа брюк высокого качества», *futurerama* – «выставка изобретений» и т. п.

В ходе анализа композитов с повторяющимся вторым компонентом было выделено 90 полусуффиксальных элементов и 1488 образований с ними, которые распределились следующим образом на различных уровнях словообразовательного поля полусуффиксов. Собственно полусуффиксы, соответствующие всем критериям выделения полусуффиксов, типа *-man* (*postman*), *-load* (*busload*), *-free* (*oil-free*), заняли ядерную часть поля (42 форманта). В приядерную зону вошли полусуффиксы, восходящие к «соединяемым формам», такие как *-mania* (*moviemania*), *-phobia* (*problemophobia*) и др. (14 формантов). Периферийную зону образовали элементы, подобные полусуффиксам или псевдополусуффиксы, включающие словообразовательные элементы, восходящие к производным основам: *-friendly* (*oxygen-friendly*), *-intensive* (*labour-intensive*) (26 формантов) и словообразовательные элементы, восходящие к «осколкам» телескопных образований, например: *-rama* (*futurerama*), *-a/oholic* (*pizzaholic*) (8 формантов).

Таким образом, полевая модель позволяет объединить достаточно разнородные элементы, приобретающие на современном этапе развития языка свойства полусуффиксов. Их объединение возможно в первую очередь на основе сходства семантических и функциональных характеристик, а имен-

но формирование более общего по сравнению с исходным коррелятом генерализующего значения и употребление в этом значении в качестве словообразовательных элементов, подобных суффиксам, при создании обширных словообразовательных рядов полусуффиксальных дериватов.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Павлов В. М. Полевый подход к структуре языка // Лингвистика на исходе XX века. Итоги и перспективы: Тезисы международной конференции. М.: Филология, 1995. С. 397–403.

² Босова Л. М. Проблема соотношения семантических и смысловых полей качественных прилагательных. Барнаул: Изд-во Алт. гос. ун-та, 1997. С. 27.

³ Уфимцева А. А. Теории «семантического поля» и возможности их применения при изучении словарного состава языка // Вопросы теории языка в современной зарубежной лингвистике. М.: Изд-во АН СССР, 1961. С. 49–61.

⁴ Щур Г. С. Теории поля в лингвистике. М.: Наука, 1974. С. 53–55.

⁵ Нильсен Е. А. Лексико-семантическое поле звукообозначений в английском языке: Автореф. дис. на соис. учен. степени канд. филол. наук. СПб., 2001. С. 7.

⁶ Каверина О. Н. Семантическое поле «погода» в современном английском языке: Автореф. дис. на соис. учен. степени канд. филол. наук. М., 1992. С. 5.

⁷ Ревзина О. Г. Структура словообразовательных полей в славянских языках. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1969.

⁸ Зенков Г. С. Вопросы теории словообразования. Фрунзе, 1969. С. 14–149.

⁹ Земская Е. А. Словообразование как деятельность. М.: РАН, 1992; Харитончик З. А. Лексикология английского языка. Минск: Высшая школа, 1992.

¹⁰ Иванова И. П. О полевой структуре частей речи в английском языке // Теория языка, методы его исследования и преподавания. Л.: Наука, Ленингр. отделение, 1981. С. 78–83.

¹¹ Crichton M. *Rising Sun*. New York: Ballantine Books, 1993. P. 11.

¹² Capel A., Heaslip L., Maher M. *English Guides. Word Formation*. University of Birmingham: Harper Collins Publishers, 2003. P. 198.

¹³ The Hindu. Monday. November 26. 2007. P. 4.